
Сообщение от 17 декабря 2013 года, полученное от Постоянного представительства Исламской Республики Иран при Агентстве, относительно доклада Генерального директора об осуществлении гарантий в Иране

1. Секретариат получил от Постоянного представительства Исламской Республики Иран при Агентстве сообщение от 17 декабря 2013 года, к которому прилагается пояснительная записка Постоянного представительства, касающаяся доклада Генерального директора «Осуществление Соглашения о гарантиях в связи с ДНЯО и соответствующих положений резолюций Совета Безопасности в Исламской Республике Иран», который содержится в документе GOV/2013/56 (15 ноября 2013 года).
2. Сообщение и – в соответствии с просьбой Постоянного представительства – пояснительная записка настоящим распространяются в информационных целях.

ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН
ПРИ МЕЖДУНАРОДНОМ АГЕНТСТВЕ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ (МАГАТЭ)

№ 231/2013

Постоянное представительство Исламской Республики Иран при Международном агентстве по атомной энергии свидетельствует свое уважение Секретариату Агентства и имеет честь просить его распространить пояснительную записку Постоянного представительства Исламской Республики Иран при МАГАТЭ, касающуюся доклада Генерального директора об осуществлении гарантий в Исламской Республике Иран (документ GOV/2013/56 от 15 ноября 2013 года), среди государств-членов, опубликовать ее в качестве документа серии INFCIRC и обнародовать ее через веб-сайт МАГАТЭ.

Постоянное представительство Исламской Республики Иран при Международном агентстве по атомной энергии пользуется случаем, чтобы возобновить Секретариату Агентства уверения в своем самом высоком уважении.

[Печать] [Подпись]

17 декабря 2013 года

Секретариат директивных органов
Вниманию г-жи Аруни Виджевардане,
помощника Генерального директора

Пояснительная записка
Постоянного представительства Исламской Республики Иран
при МАГАТЭ, касающаяся доклада Генерального директора
об осуществлении гарантий в Исламской Республике Иран
(GOV/2013/56 от 15 ноября 2013 года)
17 декабря 2013 года

Общие замечания

1. Как в очередной раз указано в докладе Генерального директора МАГАТЭ, ядерная деятельность Ирана по-прежнему носит мирный характер и находится под полномасштабными гарантиями МАГАТЭ.
2. В Иране никогда не происходило переключения ядерного материала с мирных целей. Агентство продолжает осуществлять проверку непереключения заявленного материала на ядерных установках и в МВУ в Иране. Кроме того, все шесть остающихся вопросов, перечисленных Агентством во взаимно согласованном плане работы (INFCIRC/711), были урегулированы, о чем предыдущий Генеральный директор сообщил Совету управляющих (GOV/2007/58 и GOV/2008/4).
3. В предыдущих документах серии INFCIRC¹ Исламская Республика Иран уже высказывала свое мнение о некоторых пунктах доклада Генерального директора GOV/2013/56 от 15 ноября 2013 года, которые также появлялись в предыдущих докладах Генерального директора. Тем не менее Иран вновь заявляет о серьезных оговорках в отношении изложенных ниже вопросов.

А. Информация о конструкции (измененный код 3.1 Дополнительных положений)

Иран добровольно осуществлял положения измененного кода 3.1 Дополнительных положений с 2003 года, но приостановил их осуществление из-за противоправных резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций (СБ ООН), направленных против мирной ядерной деятельности Ирана. Вместе с тем в настоящее время Иран осуществляет свои обязательства в соответствии с кодом 3.1 Дополнительных положений.

В. Дополнительный протокол

1. Дополнительный протокол (ДП) юридически обязывающим документом не является и носит добровольный характер. Многие государства-члены (по данным ДОГ за 2012 год, 57 государств), включая Иран, этот добровольный протокол не осуществляют. Следует напомнить, что Иран добровольно осуществлял ДП в течение более чем 2,5 лет (в 2003-2006 годах) в качестве меры укрепления доверия. Хотя Иран добровольно осуществлял ДП в качестве меры укрепления доверия, на заседаниях Совета управляющих были приняты противоправные, политически мотивированные резолюции, направленные против Ирана. В соответствии с устоявшимися принципами международного права никакое суверенное государство нельзя принудить к соблюдению какого-либо документа, в частности такого, как ДП, который имеет добровольный характер. Недопустимо, чтобы добровольный инструмент превращался в правовое

¹ Документы серии INFCIRC 786, 804, 805, 810, 817, 823, 827, 833, 837, 847, 849, 850, 853 и 854.

обязательство без согласия суверенного государства. Эта базовая концепция, касающаяся Дополнительного протокола, была подтверждена на Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО (NPT/CONF.2010/50 (Vol. I), а также на Генеральной конференции МАГАТЭ (GC(56)/RES/13).

2. По соглашению о гарантиях Агентство не обязано стремиться к проверке отсутствия ядерной деятельности в государстве-члене (т.е. полноты его заявлений). Более того, в соглашении о гарантиях четко зафиксировано, что Агентство "имеет право и обязано обеспечить применение гарантий в соответствии с положениями настоящего Соглашения ко всему исходному или специальному расщепляющемуся материалу". Таким образом, имеющийся у Агентства доступ к информации из открытых источников не дает ему права требовать, чтобы государство-член предоставляло информацию или доступ, если это выходит за рамки его обязательств по соглашению о гарантиях.

С. Противоправные резолюции Совета управляющих МАГАТЭ и СБ ООН о мирной ядерной программе Ирана

Исламская Республика Иран, опираясь на положения Устава Агентства и Соглашения о гарантиях, уже давала ясно понять, что резолюции Совета управляющих против Ирана являются противоправными и необоснованными. Кроме того, вопрос о мирной ядерной программе Ирана был неправомерно передан на рассмотрение СБ ООН. Поэтому принятие СБ ООН политически мотивированных, противоправных и несправедливых резолюций против Ирана неправомерно и неприемлемо. Следовательно, любая просьба Агентства, которая вытекает из этих резолюций, является необоснованной.

Д. Новые события

1. После выпуска предыдущего доклада Генерального директора в Тегеране и Вене состоялись три раунда конструктивных переговоров, результатом которых стало "Совместное заявление об основах сотрудничества", подписанное Ираном и Агентством 11 ноября 2013 года; в соответствии с этим заявлением Агентство и Иран договорились укреплять сотрудничество и диалог друг с другом в целях обеспечения исключительно мирного характера ядерной программы Ирана посредством урегулирования "всех остающихся вопросов, которые еще не были разрешены МАГАТЭ". Нет необходимости возвращаться к вопросам, которые уже были разрешены МАГАТЭ. В связи с этим Агентство согласилось и далее учитывать интересы Ирана в области безопасности, в том числе посредством использования регулируемого доступа и защиты конфиденциальной информации.
2. На недавнем техническом совещании Ирана и Агентства в Тегеране обсуждался вопрос о том, каким образом начать через три месяца реализацию шести практических мер, перечисленных в приложении к "Совместному заявлению об основах сотрудничества".
3. Иран рассчитывает, что реализация предусмотренных в "Основах сотрудничества" добровольных мер, выходящих за рамки его обязательств по соглашению о гарантиях, позволит устранить все неопределенности в отношении мирной ядерной деятельности Ирана и осуществлять гарантии в обычном порядке. Иран уже приступил к реализации практических мер, перечисленных в приложении к "Основам сотрудничества", что было отражено в докладе Агентства.
4. Следует надеяться, что атмосфера сотрудничества и конструктивное взаимодействие, налаженное между Ираном и Агентством, позволит поэтапно устранить неопределенности в отношении исключительно мирного характера ядерной программы Ирана.